

Rapport
sur la Réunion extraordinaire des points focaux nationaux du CAR/PAP
pour discuter du Plan d'action pour la mise en œuvre du
Protocole GIZC dans la période 2012-2019
(Dubrovnik, le 19 octobre 2011)

Contexte

1. Suite à la suggestion faite par l'Italie et l'Espagne lors de la réunion conjointe des points focaux nationaux (PFN) du CAR/PB, CAR/PAP et CAR/INFO (Nice, 11-13 mai 2011) d'organiser une réunion supplémentaire pour discuter du plan d'action proposé pour la mise en œuvre du Protocole GIZC dans la période 2012-2019, une réunion extraordinaire des PFN du PAP a été organisée à Dubrovnik le 19 octobre 2011. Afin d'optimiser l'efficacité et de réduire les dépenses, il a été décidé d'organiser cette réunion la journée suivant l'atelier du projet PEGASO consacré aux résultats de l'inventaire GIZC qui était prévu pour le 18 octobre 2011, également à Dubrovnik.

Lieu de la réunion et participation

2. La réunion pour discuter du Plan d'action pour la mise en œuvre du Protocole GIZC a eu lieu à l'hôtel Hilton Imperial à Dubrovnik, le 19 octobre 2011. Des représentants de onze Parties contractantes (PC) en provenance d'Algérie, de Bosnie-Herzégovine, de Croatie, d'Égypte, de France, de Grèce, d'Israël, d'Italie, du Monténégro, du Maroc et de Slovénie étaient présents. Étaient également présents des représentants du PAM, du CAR/PAP, du CAR/PB et du projet PEGASO ainsi que plusieurs experts et observateurs du Monténégro. La liste complète des participants est attachée en annexe I de ce rapport et l'ordre du jour de la réunion figure en annexe II.

Point 1 de l'ordre du jour : Ouverture de la réunion

3. Mme Zeljka Skaricic, directrice du CAR/PAP, a ouvert la réunion à 9 heures. Elle a souhaité la bienvenue aux participants et leur a rappelé que le principal objectif de la réunion était de finaliser le *plan d'action pour la mise en œuvre du Protocole GIZC dans la période 2012-2019* avant sa soumission pour approbation lors de la réunion des PFN du PAM et à la COP 17.

4. Mme Maria Luisa Silva Mejias, coordinatrice du PAM, a souhaité la bienvenue aux participants au nom du PAM. Elle a souligné que le plan d'action était très ambitieux, mais qu'il permettait de définir les actions prioritaires et de commencer à prendre des mesures concrètes pour la mise en œuvre du Protocole dans une période extrêmement courte pour la région méditerranéenne.

Point 2 de l'ordre du jour: Présentation de l'ébauche révisée du plan d'action

5. Mme Skaricic a brièvement présenté l'ébauche révisée du plan d'action. Elle a présenté sa structure axée sur les actions prioritaires regroupées sous trois objectifs principaux : (i) soutien à la mise en œuvre efficace du Protocole GIZC aux niveaux régional, national et local ; (ii) renforcement des capacités des Parties contractantes à mettre en œuvre et à utiliser de manière efficace les politiques, instruments, outils et processus de la GIZC et (iii) promotion du

Protocole GIZC et sa mise en œuvre dans la région méditerranéenne ainsi qu'à l'échelle globale en développant des synergies avec les conventions et accords pertinents. Pour chacun des objectifs, les actions principales ont été précisées ainsi que les résultats en rapport avec les PC et les composantes du PAM (CAR).

Point 3 de l'ordre du jour : Discussion générale sur la structure du plan d'action

6. Lors de la discussion suivant la présentation, plusieurs changements et modifications ont été proposés par les participants. Il a été souligné qu'il était nécessaire de mettre l'accent sur le cadre régional dans le document, comme cela est exigé par l'article 17 du Protocole. Concrètement, les interdépendances et des relations plus fortes entre les stratégies régionales et nationales devraient être visibles.

7. Certains des participants ont demandé que les résultats soient précisés afin d'être conformes aux articles du Protocole. En outre, il a été proposé que des indicateurs soient déterminés pour chacun des résultats afin d'être en mesure de les évaluer. Pour ce qui est des activités spécifiques, il a été suggéré que des priorités soient identifiées. Certaines des priorités pourraient comprendre une assistance aux pays lors de la mise en œuvre du Protocole, une amélioration de la gouvernance et le développement d'outils. Il pourrait également être utile d'élaborer des lignes directrices sur la manière d'organiser le cadre institutionnel dans les pays conformément aux exigences de l'article 7.

8. Entre autres remarques générales figuraient notamment des recommandations que le plan d'action soit un document flexible et utilisable, qui donne une idée claire de la façon d'utiliser la période 2012-2019 pour entraîner des changements pragmatiques dans les comportements. Le document devrait également clairement mettre en exergue que la GIZC est une nouvelle philosophie de la gestion côtière qui peut aider les pays et non les accabler de nouvelles exigences et obligations. Le plan d'action devra faire ressortir les liens et les synergies avec l'approche des écosystèmes, et en particulier avec l'économie verte qui comptera parmi les principaux piliers de la Conférence de Rio+20.

9. Entre autres commentaires concernant la présentation du texte, figurait la demande que les points soient remplacés par des numéros.

Point 4 de l'ordre du jour : Discussion sur les objectifs et actions individuels

10. Une discussion plus approfondie autour des trois principaux objectifs mentionnés dans le plan d'action a été organisée.

Objectif 1: Soutien à la mise en œuvre efficace du Protocole GIZC aux niveaux régional, national et local

11. La principale proposition était l'ajout de la question de la préparation du cadre régional commun dans l'objectif 1 dans la mesure où il s'agit d'un des articles clés du Protocole. La suggestion était de commencer en prenant les paragraphes de la SMDD en rapport avec les côtes et la gestion des côtes, et d'en faire un document qui serait un premier apport pour le cadre régional. Ceci pourrait être un point de départ à partir duquel la version complète de la stratégie serait développée. En outre, la stratégie régionale devrait être mentionnée dans le titre de l'objectif 1.

12. Il devrait y avoir plus d'informations sur l'action 1.2 de la page 13, notamment à propos de la plateforme de gouvernance développée dans le cadre du projet PEGASO et sur comment

cette plateforme peut faciliter le travail des PC. En outre, les activités en rapport avec la gouvernance devraient être plus développées à travers des initiatives qui pourraient stimuler un changement dans les comportements, de préférence par le biais de projets pilotes.

13. Les participants ont demandé à mieux établir les liens entre la partie écrite du plan d'action et le tableau en annexe. En outre, les buts de l'action 1.3 ne sont pas conformes aux résultats du Secrétariat.

14. A propos du budget présenté dans le tableau du plan d'action, des questions ont été posées sur la nécessité de certaines activités, ainsi que sur les sources de financement. Des explications détaillées sur certaines des actions et les budgets correspondants ont permis de clarifier que les ressources présentées dans le tableau étaient en grande partie externes et qu'il n'était pas attendu des PC qu'elles les fournissent en totalité. D'autres commentaires sur le tableau du plan d'action portaient sur la nécessité de préciser les activités et les ressources des autres CAR et d'ajouter des résultats et des tâches pour les PC de manière à savoir quel travail est attendu des pays.

15. Pour ce qui est de la présentation du texte, les commentaires portaient surtout sur la numérotation dans le tableau et la mise en rapport avec le Plan de Travail (PdT) du PAP. Toutefois, il a été expliqué par le Secrétariat que la portée du plan d'action devait être mise en rapport avec les activités du PAM pour la période biennale, et que la numérotation dans les tableaux était fonction de celle du PdT du PAM. Pour plus de clarté sur cette question, il a été proposé qu'un astérisque avec des explications soit ajouté.

Objectif 2: Renforcement des capacités des Parties contractantes à mettre en œuvre et à utiliser de manière efficace les politiques, instruments, outils et processus de la GIZC

16. Il n'y avait pas d'objections majeures à propos du texte du plan d'action ; tous les commentaires portaient sur les tableaux complémentaires, et principalement sur le besoin de fournir de plus amples explications sur les sources de financement présentées et les résultats associés. En outre, quelques commentaires portaient sur la structure des activités, et des suggestions ont été faites de la modifier afin qu'elle suive une logique temporelle.

Objectif 3: Promouvoir le Protocole GIZC et sa mise en œuvre dans la région et à l'échelle globale en développant des synergies avec les conventions et accords pertinents

17. Les participants ont félicité le Secrétariat et les PC pour l'adoption du Protocole qui est un document juridique international unique. Ils ont insisté sur le besoin de mieux promouvoir le Protocole, en particulier lors des événements mondiaux à venir tel que la conférence de l'ONU Rio+20 sur le développement durable. Ils ont insisté sur le fait que les activités et les réalisations du PAM devraient gagner en visibilité. En outre, le Protocole GIZC est et devrait être présenté comme un outil pour le développement et une meilleure qualité de vie, un outil pouvant résoudre des problèmes au niveau régional, en particulier des conflits au niveau transfrontalier, un outil pour la planification des développements à venir et non un outil destiné aux bureaucrates. Il a été souligné qu'il faudrait rappeler à la Commission européenne que le PAM a un outil pour le développement d'une stratégie régionale pour la Méditerranée, le premier après celui de la mer Baltique. Enfin, il a été suggéré que le nom du « Jour de la côte » soit remplacé par la « Journée du littoral méditerranéen ».

18. M. Marko Prem, Directeur adjoint du CAR/PAP, a présenté quelques-unes des nouvelles opportunités de financement pour le PAM, et notamment auprès de l'IEVP et de la FEEM. A propos de cette présentation, les participants ont approuvé l'approche proposée pour trouver de nouveaux financements, mais ont également demandé à ce que le monde des affaires soit sollicité pour en faire des partenaires de la promotion des pratiques de développement durable sur le littoral. Ceci est possible en particulier dans des secteurs tels que le transport, les routes marines, la pêche, l'agriculture, etc. qui permettent de faire une démonstration d'une utilisation plus concrète de la GIZC.

19. Pour ce qui est de la structure du texte et du tableau, il a été observé que le tableau était plus détaillé que le texte lui-même ; il faudrait donc que le document principal contienne plus d'explications concernant le tableau. Les représentants italiens ont proposé d'envoyer une proposition de nouveau canevas pour le tableau.

Réflexions sur les autres parties du document du plan d'action

20. Quelques commentaires ont été faits à propos des chapitres restants du document, comme entre autre que l' « Horizon 2020 » n'est pas mentionné dans le paragraphe sur l'Union pour la Méditerranée dans la partie 4 du document ; dans la partie 5, sous le niveau national, le terme « critique » devrait être supprimé (3^{ème} point) ; les sous-paragraphes « niveau national » et « niveau régional » sont superflus car ils incluent également le niveau local ; dans la partie 7, le titre de l'objectif 1 et la numérotation devront être changés. Il a été recommandé que les indicateurs soient mentionnés dans la partie 8 et qu'ils soient mis en relation avec les exigences de l'article 18 du Protocole.

Point 5 de l'ordre du jour: Conclusions et recommandations

21. Lors de la séance finale de la réunion, les recommandations principales suivantes ont été résumées pour être approuvées par les participants :

- Ajouter au titre de l'objectif 1 une référence au Cadre régional.
- Etablir des liens clairs avec le Cadre régional dans les résultats de l'objectif 1. Ceci devrait inclure l'identification d'articles de la SMDD en relation avec les zones côtières, leur compilation et leur présentation en tant que premier aperçu du Cadre régional.
- Dans le paragraphe 1.2, des résultats et des activités en relation avec le changement des comportements devraient être ajoutés, et notamment des activités pilotes, visant et impliquant les acteurs clés du littoral. L'accent devra tout particulièrement être mis sur le monde des affaires.
- A la page 12, mettre en avant les liens avec PEGASO et expliquer comment la plateforme de gouvernance GIZC va être utile pour les PC.
- Ajouter des références aux articles du Protocole dans les résultats.
- Les liens avec les autres documents régionaux, et en particulier avec la SMDD, devraient être mieux mis en évidence, et il devrait être précisé que la ratification du Protocole et la mise en œuvre du plan d'action sont en fait la continuation des mesures déjà prises dans le cadre de la SMDD. Toujours à ce sujet, ajouter des activités de promotion du Protocole sur la scène internationale (y compris lors des événements mondiaux à venir) montrant ce qui a déjà été fait et ce qui est prévu pour la suite (Rio+20).

- Etablir des liens plus clairs entre le tableau et la partie écrite du plan d'action (références). Le tableau devrait être un résumé du texte.
- Changer les points dans le texte par des numéros. Expliquer les références dans le tableau (ajouter des notes).

22. Prenant en compte les points soulevés durant la discussion qui a suivi l'approbation des recommandations ci-dessus, certaines conclusions supplémentaires pourraient être formulées :

- Les participants à la réunion enverront des propositions concrètes par écrit sur les éléments qu'ils souhaiteraient changer dans le texte ;
- Le « Jour de la côte » prendra le nom de « Journée du littoral méditerranéen » ;
- Dans la partie 4 sera ajouté un paragraphe sur « Horizon 2020 » dans le paragraphe de l'UE ;
- Dans la partie 5, les titres « au niveau national » et « au niveau régional » seront retirés ;
- Dans la partie 7, il sera fait mention du cadre régional dans le titre de l'objectif 1 ;
- Toujours dans la partie 7, il sera fait référence aux indicateurs ;
- Le représentant italien enverra un canevas de tableau pour le plan d'action.

Point 6 de l'ordre du jour : Clôture de la réunion

23. Mme Skaricic a remercié tous les participants d'avoir assisté à la réunion, et particulièrement d'avoir pris part à la discussion très riche. Elle a également remercié les interprètes pour la qualité de leur travail.

24. La réunion s'est terminée le 19 octobre 2011 à 16 heures.

Annex I: List of Participants / Annexe I: Liste des participants

ALGERIA / ALGERIE

Mme Samira NATECHE
Sous Directrice de la Préservation des Zones
Marines, Du Littoral et des Zones Humides
Ministère de l'Aménagement du Territoire et, de
l'Environnement et du Tourisme
1, rue des Quatre Canons
16000 Alger

Tel: ++ 213 21 432875
Fax: ++ 213 21 432875
E-mail: natechesamira@yahoo.fr
<http://www.matet.dz>

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE - HERZEGOVINE

Mr. Branko VUČIJAK
Executive Director
Hydro Engineering Institute Sarajevo – HEIS
Stjepana Tomica 1
71000 Sarajevo

Tel. ++ 387 33 212 466
Fax. ++ 387 33 207 949
E-mail: branko.vucijak@heis.com.ba
www.heis.com.ba

CROATIA / CROATIE

Ms. Marijana A. MANCE KOWALSKY
Director
Directorate for International Co-operation and
Sustainable Development
Ministry for Environmental Protection, Physical
Planning and Construction
Ulica Republike Austrije 14
10000 Zagreb

Tel: ++ 385 1 3782154
Mobile: ++ 385 91 3717101
Fax: ++ 385 1 3717149
E-mail: marijana.mance@mzopu.hr
<http://www.mzopu.hr>

EGYPT / EGYPTE

Mr. Mohamed OSMAN
Director
Coastal Zone Management
Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)
Cabinet of Ministers
30 Misr-Helwan El-Zyrae Road
P.O. Box 11728
Maadi
Cairo

Tel: ++ 202 2 5256452
Fax: ++ 202 2 5256475 / 83
E-mail: m_f_osman@hotmail.com
<http://www.eeaa.gov.eg>

FRANCE / FRANCE

M. Fabrice BERNARD
Délégué Europe et International
Conservatoire du littoral
Bastide Beaumanoir
3, rue Marcel Arnaud
13100 Aix en Provence

Tel : ++ 33 4 42912835
Fax : ++ 33 4 42916411
E-mail: f.bernard@conservatoire-du
littoral.fr
<http://www.conservatoire-du-littoral.fr>

GREECE / GRECE

Ms. Athena Mourmouris
Environmental Engineer-Planner
Director General, Urbanism
Ministry of the Environment, Energy and Climate
Change
Amaliados 17
115 23 Athens

Tel: ++ 30 210 6457528 /
++ 30 213 1515728
Fax: ++ 30 210 6447008
e-mail: a.mourmouri@prv.ypeka.gr
www.ypeka.gr

ISRAEL / ISRAËL

Mr. Gideon BRESLER
Planner – Marine and Coastal Environment
Division
Ministry of Environmental Protection
5, Kanfei Nesharim Street
P.O.Box 811
95464 Jerusalem

Tel: ++ 972 4 6020555
Fax: ++ 972 2 6553752
E-mail: gidi@sviva.gov.il
<http://www.sviva.gov.il>

ITALY / ITALIE

Ms. Daniela ADDIS
Legal Adviser
Ministry for the Environment, Land and Sea
Via C. Colombo 44
00147 Rome

Tel: ++ 39 06 57223404
Mob: ++ 39 333 5003493
E-mail: Addis.Daniela@minambiente.it

MONTENEGRO / MONTENEGRO

Ms. Aleksandra IVANOVIĆ
Advisor
P.E. for Coastal zone Management of Montenegro
Ul. Popa Jola Zeca bb
85310 BUDVA

Tel: ++ 382 33 452709
Fax: ++ 382 33 452685
E-mail:
aleksandra.ivanovic@morskodobro.com
www.morskodobro.com

Ms. Jelena KNEŽEVIĆ
Adviser to the Minister
Ministry of Sustainable Development and Tourism
IV Proleterske brigade 19
Podgorica 81000

Tel: ++ 382 20 446225
Fax: ++382 20 446215
E-mail: jelena.knezevic@mrt.gov.me

MOROCCO / MAROC

M. Moulay Lahcen OUAHIDI
Administrateur au Service de l'Eau
Division de la Surveillance et de la prévention des
risques
Département de l'Environnement
Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de
l'Environnement
9, Avenue Al Araar, Secteur 16, Hay Riad
Rabat

Tel: ++212 16 248691
Email: mouahidi2@yahoo.fr

SLOVENIA / SLOVENIE

Mr. Mitja BRICELJ
Director
Institute for Water of the Republic of Slovenia
Hajdrihova 28 c
SI-1000 Ljubljana

Tel: ++ 386 1 2517297
Fax: ++ 386 1 4264162
E-mail: mitja.bricelj@izvrs.si
www.izvrs.si

SPAIN / ESPAGNE

Mr. Jordi Galofre SAUMMELL
Jefe del Servicio de Costas en Tarragona
Dirección General de Sostenibilidad de la Costa y
del Mar
Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y
Marino
Plaza Imperial Tarraco, 4
43005 Tarragona

Tel: ++ 34 977 216469
Fax: ++ 34 977 230563
E-mail: jgalofre@marm.es
<http://www.marm.es>

Ms. Dolores ORTIZ SANCHEZ
Jefa de Área de Proyectos y Obras
Subdirección General para la Sostenibilidad
Dirección General de Sostenibilidad de la Costa y el
Mar
Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y
Marino
Plaza San Juan de la Cruz s/n
28071 Madrid

Tel: ++ 34 915976804
E-mail: dortiz@marm.es

PEGASO PROJECT

Ms. Francoise BRETON
European Topic Centre on Spatial Information and
Analysis (ETC-SIA)SGR Interfase - Universitat
Autònoma de Barcelona
Facultat de Lletres. Edifici B - Despatx B9/1070
08193 - Bellaterra
Barcelona
SPAIN

Tel: ++ 34 93 5813549
Fax: ++ 34 93 5813545
E-mail: francoise.breton@uab.cat

Ms. Megan Sarah NOWWEL
SPAIN

E-mail: megsnowell@gmail.com

INVITED EXPERTS / EXPERTS INVITES

Mr. Lucien CHABASON
Consultant
54, rue du Faubourg Saint Honoré
75006 Paris
FRANCE

Tel: ++33 1 45497684
Tel: ++ 33 1 45497685
E-mail: lucienchabason@wanadoo.fr

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME / MEDITERRANEAN ACTION PLAN (UNEP/MAP)

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT / PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE (PNUE/PAM)

Ms. Maria Luisa Silva MEJIAS
Executive Secretary and Co-ordinator
UNEP/MAP
48, Vas. Konstantinou Ave.
P.O. Box 18019
11610 Athens
GREECE

Tel: ++ 30 210 7273101
Fax: ++ 30 210 7253196/7
E-mail: maria.luisa.silva@unepmap.gr
<http://www.unepmap.org/>

BLUE PLAN / REGIONAL ACTIVITY CENTRE (BP/RAC)

CENTRE D'ACTIVITES REGIONALES / PLAN BLEU (CAR/PB)

Mr. Antoine LAFFITE
Programme Officer ICZM
15 rue Beethoven
Sophia-Antipolis
F-06560 Valbonne
FRANCE

Tel: ++ 33 4 92387142
E-mail: alafitte@planbleu.org
<http://www.planbleu.org>

PRIORITY ACTIONS PROGRAMME / REGIONAL ACTIVITY CENTRE (PAP/RAC)

CENTRE D'ACTIVITES REGIONALES / PROGRAMME D' ACTIONS PRIORITAIRES (CAR/PAP)

Ms. Željka ŠKARIČIĆ
Director

Tel: ++ 385 21 340471
E-mail: zeljka.skaricic@ppa.t-com.hr

Mr. Marko PREM
Deputy Director

Tel: ++ 385 21 340475
E-mail: marko.prem@ppa.t-com.hr

Ms. Marina MARKOVIĆ
Programme Officer

Tel: ++ 385 21 340476
E-mail: marina.markovic@ppa.t-com.hr

Ms. Lada JAKELIĆ
Administrative Officer

Tel: ++ 385 21 340472
E-mail: lada.jakelic@ppa.t-com.hr

Mr. Brian SHIPMAN
PAP/RAC Consultant

E-mail: brian.shipman@ppa.t-com.hr

Priority Actions Programme/Regional Activity
Centre (PAP/RAC)
Kraj Sv. Ivana 11
21000 Split

Tel: ++ 385 21 340470
Fax: ++ 385 21 340490
<http://www.pap-thecoastcentre.org>

OBSERVERS / OBSERVATEURS

Ms Andrea NOVAKOVIC
Regional Development Agency DUNEA d.o.o
County of Dubrovnik – Neretva
Branitelja Dubrovnika 41
20000 Dubrovnik
CROATIA

Tel: ++ 385 20 312714
Fax : ++ 385 20 312715
E-mail : anovakovic@dunea.hr

Mr. Veselin VOJINOVIĆ
Deputy Director
Public Enterprise for Coastal Zone Management
Ul. Popa Jola Zeca bb
85310 Budva
MONTENEGRO

Tel: ++ 382 33 452709
Fax: ++ 382 33 452685
E-mail:
veselin.vojinovi@morskodobro.com

Annexe II: Ordre du jour de la réunion

9:00 – 9:30	Ouverture de la réunion : <ul style="list-style-type: none">– <i>Objectifs et ordre du jour de la réunion (Z. Skaricic) ;</i>– <i>Contexte et présentation du Plan d'action (M.L. Silva Mejias).</i>
9:30 – 10:00	Présentation de la version révisée de l'ébauche du Plan d'action (Z. Skaricic).
10:00 – 10:30	Discussion générale sur la structure du Plan d'action.
11:00 – 13:00	Discussion sur les objectifs et les actions individuels : <ul style="list-style-type: none">– <i>Objectif 1: Soutenir la mise en œuvre efficace du Protocole aux niveaux régional, national et local ;</i>– <i>Objectif 2: Renforcer les capacités des PC pour mettre en œuvre le Protocole GIZC et utiliser les stratégies, instruments, outils et processus GIZC d'une manière efficace.</i>
14:30 – 15:30	Discussion sur les objectifs et les actions individuels (suite): <ul style="list-style-type: none">– <i>Objectif 3: Promouvoir le Protocole GIZC et sa mise en œuvre dans la région, et le promouvoir d'une manière générale en développant des synergies avec les Conventions et Accords pertinents.</i>
16:00 – 17:00	Conclusions et recommandations.
17:00	Clôture de la réunion.